



## وحدات على الإنترنت / Die Online-Module

Sie trainieren Sprache, Wortschatz und Grammatik auf Basis von **Alltagssituationen** wie z.B. einem Arztbesuch, dem Ausfüllen von Formularen, Freizeitgestaltung oder Wohnungssuche. Alle Situationen werden anhand von **authentischen Videos** vorgestellt, die an Originalschauplätzen spielen.

Die Situationen sind geeignet, wenn Sie bereits Vorkenntnisse besitzen oder Ihre Kenntnisse parallel zum Deutschunterricht vertiefen möchten.

بإمكانكم التدريب على اللغة، المفردات، قواعد الصرف و التحويل بناء على مواقف من الحياة اليومية مثل زيارة الطبيب، ملء الإستمارات، البحث عن السكن أو مايتعلق بأوقات الفراغ. يتم عرض جميع الحالات باستخدام أشرطة فيديو مجسدة لأرض الواقع

الحالات تكون مناسبة إذا كانت لديك معرفة مسبقة أو ترغب في توسيع نطاق المعرفة بالتوازي مع تعلم اللغة الألمانية

## Die DaFür-App / DaFür تطبيق

Mit der DaFür-App trainieren Sie **mobil** Sprache, Wortschatz und Grammatik auf Basis von **Alltagssituationen**. Alle Situationen werden anhand von **authentischen Videos** vorgestellt, die an Originalschauplätzen spielen.



Mit der App verbessern Sie eigenständig oder begleitend zum Unterricht Wortschatz, Grammatik sowie Lese- und Hörverstehen. Die App kann auch zum intensiven Training vor den eigentlichen Integrationskursen genutzt werden.

Die DaFür-App ist kostenlos verfügbar!

بمساعدة هذا التطبيق يمكنكم التدريب على اللغة، المفردات وقواعد الصرف و التحويل بناء على مواقف من الحياة اليومية. يتم عرض جميع الحالات باستخدام أشرطة فيديو أصلية.

بمساعدة هذا التطبيق بإمكانكم تحسين مستواكم بأنفسكم أو بموازيات مع حصص التدريس سواء من

ناحية المفردات، القواعد، القراءة، الاستماع، أو الفهم.

تطبيق "DaFür" متاح مجاناً

## Die DaFür Wortschatztrainer / DaFür معلم الثروة اللغوية

Erlernen Sie **themenbezogen den deutschen Grundwortschatz**. Unterstützt von **Audio- und Bildmaterial** wird jeder Begriff in verschiedenen Lernformen trainiert. Ausführliche **Rückmeldungen in Ihrer Sprache** unterstützen Sie beim selbständigen Lernen.



Nach dem Laden der Inhalte (WLAN-Empfang empfohlen) wird kein mobiler Empfang mehr benötigt und die App kann komplett offline bedient werden.

Die Wortschatztrainer gibt es in Arabisch/Deutsch, Kurdisch/Deutsch und Farsi/Deutsch.

Die DaFür Wortschatztrainer sind ist kostenlos verfügbar!

بإمكانكم تعلم المواضيع المتعلقة بالمفردات الأساسية الألمانية. بمساعدة المواد السمعية البصرية، يتم توضيح كل مصطلح في أشكال مختلفة. بالإضافة إلى تعليقات مفصلة بلغتك الأم لتحسين مستواكم الشخصي.

بعد تنزيل المحتوى يمكنكم استعمال التطبيق دون الحاجة إلى الإنترنت (بستحسن استخدام WLAN)

معلم الثروة اللغوية متاح باللغات الكردية / الألمانية العربية / الألمانية والفارسية / الألمانية.

معلم الثروة اللغوية متاح مجاناً.



### Die Online-Module / واحدهای آنلاین

Sie trainieren Sprache, Wortschatz und Grammatik auf Basis von **Alltagssituationen** wie z.B. einem Arztbesuch, dem Ausfüllen von Formularen, Freizeitgestaltung oder Wohnungssuche. Alle Situationen werden anhand von **authentischen Videos** vorgestellt, die an Originalschauplätzen spielen.

Die Situationen sind geeignet, wenn Sie bereits Vorkenntnisse besitzen oder Ihre Kenntnisse parallel zum Deutschunterricht vertiefen möchten.

با استفاده از واحدهای درسی ارائه شده در این بخش می توانید لغات پایه و گرامر زبان آلمانی را بر اساس موضوعات روزمره ای همانند ملاقات پزشک، پرکردن پرسش نامه، تدارک ساعت فراغت ویا جستجوی آپارتمان و املاک فرا بگیرید. تمامی این موضوعات همچنین در فیلمهای ویدیویی با صفحه های واقعی به تصویر گذاشته می شوند.

یادگیری توسط این واحدها زمانی مفید است که با شما آرزاهای قبلی از این زبان برخوردارید ویا اینکه قصد دارید معلومات خود را که در حین کلاس آموزش زبان کسب می کنید، بدین طریق تقویت کنید.

www.dafür.saarland/WBT/DaFür/

### Die DaFür-App / برنامه وب "دافور"

Mit der DaFür-App trainieren Sie **mobil** Sprache, Wortschatz und Grammatik auf Basis von **Alltagssituationen**. Alle Situationen werden anhand von **authentischen Videos** vorgestellt, die an Originalschauplätzen spielen.



Mit der App verbessern Sie eigenständig oder begleitend zum Unterricht Wortschatz, Grammatik sowie Lese- und Hörverstehen. Die App kann auch zum intensiven Training vor den eigentlichen Integrationskursen genutzt werden.

Die DaFür-App ist kostenlos verfügbar!

توسط این برنامه وب می توانید لغات پایه و گرامر زبان آلمانی را با یادگیری مطالب روزمره و به طور سیار فراگیرید. تمامی این موضوعات همچنین در فیلمهای ویدیویی با صفحه های واقعی به تصویر گذاشته می شوند.

توسط این برنامه وب نیز می توانید به طور مستقل و یا همراه کلاس آموزشی درک مطالب نوشتاری و شنیداری خود را تقویت نمایید.

### Die DaFür Wortschatztrainer / برنامه تمرین واژگان "دافور"

Erlernen Sie **themenbezogen den deutschen Grundwortschatz**. Unterstützt von **Audio- und Bildmaterial** wird jeder Begriff in verschiedenen Lernformen trainiert. Ausführliche **Rückmeldungen in Ihrer Sprache** unterstützen Sie beim selbständigen Lernen.



Nach dem Laden der Inhalte (WLAN-Empfang empfohlen) wird kein mobiler Empfang mehr benötigt und die App kann komplett offline bedient werden.

Die Wortschatztrainer gibt es in Kurdisch/Deutsch und Farsi/Deutsch. Weitere Sprachen sind in Vorbereitung.

Die DaFür Wortschatztrainer sind kostenlos verfügbar!

با استفاده از این برنامه تمرینی می توانید واژگان پایه ای در زبان آلمانی را با در نظر گرفتن درک موضوعی شان فراگیرید. تک تک واژگان به همراه یک عکس ویک فایل صوتی ارائه می شوند و می توانند از طریق تمرینات مختلف یاد گرفته شوند. پاسخ های جزئی راهنما به زبان مادری نیز با هدف فراگیری خود مستقل شما را همراهی می کنند.

پس از دانلود کامل برنامه وب (در اینجا استفاده از وی فی توصیه می شود) دریافت خط سیار دیگر ضرورتی نخواهد داشت و برنامه وب به طور کامل به صورت آفلاین عمل می کند.

در حال حاضر این برنامه تمرینی به زبانهای فارسی - آلمانی و کردی - آلمانی قابل دسترس می باشد. ارائه آن به زبانهای دیگر در دست توسعه می باشد.

برنامه تمرین واژگان "دافور" به صورت رایگان در اختیار شما ست.



### Die Online-Module / Modulan Online

Sie trainieren Sprache, Wortschatz und Grammatik auf Basis von **Alltagssituationen** wie z.B. einem Arztbesuch, dem Ausfüllen von Formularen, Freizeitgestaltung oder Wohnungssuche. Alle Situationen werden anhand von **authentischen Videos** vorgestellt, die an Originalschauplätzen spielen.

Die Situationen sind geeignet, wenn Sie bereits Vorkenntnisse besitzen oder Ihre Kenntnisse parallel zum Deutschunterricht vertiefen möchten.

*Tu dixwazî bi elimî ziman, rêziman û gotine almanî ib jiyana rojana il almanya, wekî dema çemçune il textor, dagirtina kaxeta, wêxte nekarê ya lêgerîna male/xane. Hemu ev hal û hewal ve il Videoyên ê jiyana rojana il almanya ib tê bidin naskirin.*

*Ev alikariya gelekî başa, go tu xwazibe zimane almanî durist fehbike.*

[www.dafür.saarland/WBT/DaFür/](http://www.dafür.saarland/WBT/DaFür/)

### Die DaFür-App / DaFür-App

Mit der DaFür-App trainieren Sie **mobil** Sprache, Wortschatz und Grammatik auf Basis von **Alltagssituationen**. Alle Situationen werden anhand von **authentischen Videos** vorgestellt, die an Originalschauplätzen spielen.

Mit der App verbessern Sie eigenständig oder begleitend zum Unterricht Wortschatz, Grammatik sowie Lese- und Hörverstehen. Die App kann auch zum intensiven Training vor den eigentlichen Integrationskursen genutzt werden.

Die DaFür-App ist kostenlos verfügbar!

*Ib alikariya DaFür-App tû dikarî ib hal û hewale jiyana rojana il almanya bi elimî ziman, rêziman û gotine almanî. Hemu ev hal û hewal ve il Videoyên ê jiyana rojana il almanya ib tê bidin naskirin.*

*Ib alikariya ve App tû dikarî bi tene ya ji bo dera zimane almanî, gelek gotin, rêziman û bilevkirina gotine almanî fehbike û bi elimî. Ev App dikare piştgirtine bide tê ji bo dera zimane almanî wekî il „Integrationskurs“.*

*Ev App bê pereyê.*



### Die DaFür Wortschatztrainer / Rahênere gotine almanî DaFür

Erlernen Sie **themenbezogen den deutschen Grundwortschatz**. Unterstützt von **Audio- und Bildmaterial** wird jeder Begriff in verschiedenen Lernformen trainiert. Ausführliche **Rückmeldungen in Ihrer Sprache** unterstützen Sie beim selbständigen Lernen.

Nach dem Laden der Inhalte (WLAN-Empfang empfohlen) wird kein mobiler Empfang mehr benötigt und die App kann komplett offline bedient werden.

Die Wortschatztrainer gibt es in Kurdisch/Deutsch und Farsi/Deutsch. Weitere Sprachen sind in Vorbereitung.

Die DaFür Wortschatztrainer sind kostenlos verfügbar!

*Fehmkirina gotine almanî id dabaşa tû dikarî ib piştgirtina peyîyê audioye ya ib wênayen ji bo gotine almanî id dialogan bi elimî. Ravekirine bi dirêjî ib zimane kurmanci ji bo gotine almanî ve ib tê bidin fehbikirin.*

*Piştî ku tê hemu naveroke daxistine (tawsiyekirî ib Wi-Fi), tû dikarî ve App be Wi-Fi bikar bîne. Ev rahênere gotine almanî ib zimane kurmanci û farisî heye. Gelek ziman yê din we amade bikin.*

*Rahênere gotine almanî DaFür bê pereyê!*

